



# Voyages internationaux

## Renseignements préliminaires



Vol. 19, n° 3

### Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible au coût de 40 \$ cdn le numéro ou 115 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Tableau 1

### Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Mars			Janvier-Mars		
	2002	2003	2003 Variation %	2002	2003	2003 Variation %
<b>Nombre des voyages des non-résidents<sup>1</sup></b>						
Résidents des États-Unis	2 767 179	2 278 772	-17,6	7 280 029	6 626 162	-9,0
Automobile	2 362 805	1 901 795	-19,5	6 232 681	5 579 815	-10,5
Même jour	1 764 914	1 443 992	-18,2	4 749 965	4 225 695	-11,0
Une nuit ou plus	597 891	457 803	-23,4	1 482 716	1 354 120	-8,7
Avion	275 822	253 736	-8,0	731 776	704 307	-3,8
Autocar	100 705	94 778	-5,9	239 795	268 815	12,1
Train, bateau et autres moyens	27 847	28 463	2,2	75 777	73 225	-3,4
Résidents de tous les autres pays	225 839	196 844	-12,8	581 986	574 472	-1,3
Directement	145 877	133 138	-8,7	383 222	381 745	-0,4
Via les États-Unis <sup>2</sup>	79 962	63 706	-20,3	198 764	192 727	-3,0
<b>Total non résidents</b>	<b>2 993 018</b>	<b>2 475 616</b>	<b>-17,3</b>	<b>7 862 015</b>	<b>7 200 634</b>	<b>-8,4</b>
<b>Nombre des voyages des résidents du Canada<sup>1</sup></b>						
Revenant des États-Unis	2 992 908	2 779 786	-7,1	7 615 928	7 481 988	-1,8
Automobile	2 407 708	2 200 766	-8,6	6 062 893	5 880 083	-3,0
Même jour	1 710 974	1 578 569	-7,7	4 613 773	4 510 783	-2,2
Une nuit ou plus	696 734	622 197	-10,7	1 449 120	1 369 300	-5,5
Avion	467 871	476 658	1,9	1 231 335	1 295 339	5,2
Autocar	93 981	78 832	-16,1	254 243	243 537	-4,2
Train, bateau et autres moyens	23 348	23 530	0,8	67 457	63 029	-6,6
Revenant de tous les autres pays	544 485	617 863	13,5	1 457 234	1 692 569	16,1
Directement	458 436	531 932	16,0	1 217 859	1 445 853	18,7
Via les États-Unis <sup>2</sup>	86 049	85 931	-0,1	239 375	246 716	3,1
<b>Total résidents</b>	<b>3 537 393</b>	<b>3 397 649</b>	<b>-4,0</b>	<b>9 073 162</b>	<b>9 174 557</b>	<b>1,1</b>
<b>Total<sup>1</sup></b>	<b>6 530 411</b>	<b>5 873 265</b>	<b>-10,1</b>	<b>16 935 177</b>	<b>16 375 191</b>	<b>-3,3</b>

<sup>1</sup> Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

<sup>2</sup> Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux frontières de l'Agence des Douanes et du Revenu du Canada.

Tableau 2

## Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
<b>Mars</b>												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2002	...	...	0	10 727	92 543	313 492	15 735	3 088	8 492	150 977	2 837	597 891
2003	...	...	0	8 267	69 920	227 854	12 402	2 374	6 664	127 793	2 529	457 803
Pourcentage	...	...	...	-22,9	-24,4	-27,3	-21,2	-23,1	-21,5	-15,4	-10,9	-23,4
Autres qu'automobile												
2002	529	0	1 800	2 325	57 509	131 611	3 530	1 150	30 810	78 218	478	307 960
2003	29	1	2 214	1 810	52 113	117 470	4 077	1 145	29 276	72 901	106	281 142
Pourcentage	-94,5	...	23,0	-22,2	-9,4	-10,7	15,5	-0,4	-5,0	-6,8	-77,8	-8,7
<b>Total</b>												
2002	529	0	1 800	13 052	150 052	445 103	19 265	4 238	39 302	229 195	3 315	905 851
2003	29	1	2 214	10 077	122 033	345 324	16 479	3 519	35 940	200 694	2 635	738 945
Pourcentage	-94,5	...	23,0	-22,8	-18,7	-22,4	-14,5	-17,0	-8,6	-12,4	-20,5	-18,4
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2002	2 000	0	1 854	45	35 970	74 974	464	120	17 077	87 606	173	220 283
2003	1 739	0	1 435	35	31 962	65 951	422	150	16 906	73 841	134	192 575
Pourcentage	-13,0	...	-22,6	-22,2	-11,1	-12,0	-9,1	25,0	-1,0	-15,7	-22,5	-12,6
<b>Total</b>												
2002	<b>2 529</b>	<b>0</b>	<b>3 654</b>	<b>13 097</b>	<b>186 022</b>	<b>520 077</b>	<b>19 729</b>	<b>4 358</b>	<b>56 379</b>	<b>316 801</b>	<b>3 488</b>	<b>1 126 134</b>
2003	<b>1 768</b>	<b>1</b>	<b>3 649</b>	<b>10 112</b>	<b>153 995</b>	<b>411 275</b>	<b>16 901</b>	<b>3 669</b>	<b>52 846</b>	<b>274 535</b>	<b>2 769</b>	<b>931 520</b>
Pourcentage	<b>-30,1</b>	<b>...</b>	<b>-0,1</b>	<b>-22,8</b>	<b>-17,2</b>	<b>-20,9</b>	<b>-14,3</b>	<b>-15,8</b>	<b>-6,3</b>	<b>-13,3</b>	<b>-20,6</b>	<b>-17,3</b>
<b>Janvier-mars</b>												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2002	...	...	0	26 774	246 631	744 943	30 059	7 241	19 140	401 034	6 894	1 482 716
2003	...	...	0	23 058	230 638	655 659	27 296	6 457	17 648	387 094	6 270	1 354 120
Pourcentage	...	...	...	-13,9	-6,5	-12,0	-9,2	-10,8	-7,8	-3,5	-9,1	-8,7
Autres qu'automobile												
2002	1 222	0	4 710	6 183	155 162	341 184	9 863	3 146	71 586	217 078	747	810 881
2003	411	10	5 396	5 426	153 359	323 579	10 726	3 001	72 366	202 183	620	777 077
Pourcentage	-66,4	...	14,6	-12,2	-1,2	-5,2	8,7	-4,6	1,1	-6,9	-17,0	-4,2
<b>Total</b>												
2002	1 222	0	4 710	32 957	401 793	1 086 127	39 922	10 387	90 726	618 112	7 641	2 293 597
2003	411	10	5 396	28 484	383 997	979 238	38 022	9 458	90 014	589 277	6 890	2 131 197
Pourcentage	-66,4	...	14,6	-13,6	-4,4	-9,8	-4,8	-8,9	-0,8	-4,7	-9,8	-7,1
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2002	6 012	2	4 845	161	100 297	186 430	1 281	312	44 137	224 774	365	568 616
2003	5 302	0	4 387	129	101 653	187 258	1 425	397	48 798	212 222	333	561 904
Pourcentage	-11,8	-100,0	-9,5	-19,9	1,4	0,4	11,2	27,2	10,6	-5,6	-8,8	-1,2
<b>Total</b>												
2002	<b>7 234</b>	<b>2</b>	<b>9 555</b>	<b>33 118</b>	<b>502 090</b>	<b>1 272 557</b>	<b>41 203</b>	<b>10 699</b>	<b>134 863</b>	<b>842 886</b>	<b>8 006</b>	<b>2 862 213</b>
2003	<b>5 713</b>	<b>10</b>	<b>9 783</b>	<b>28 613</b>	<b>485 650</b>	<b>1 166 496</b>	<b>39 447</b>	<b>9 855</b>	<b>138 812</b>	<b>801 499</b>	<b>7 223</b>	<b>2 693 101</b>
Pourcentage	<b>-21,0</b>	<b>400,0</b>	<b>2,4</b>	<b>-13,6</b>	<b>-3,3</b>	<b>-8,3</b>	<b>-4,3</b>	<b>-7,9</b>	<b>2,9</b>	<b>-4,9</b>	<b>-9,8</b>	<b>-5,9</b>

<sup>1</sup> Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.  
... n'ayant pas lieu de figurer.

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

## Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Mars			Janvier-Mars		
	2002	2003	2003	2002	2003	2003
			Variation			Variation
			%			%
<b>Europe, total</b>	<b>115 273</b>	<b>100 512</b>	<b>-12,8</b>	<b>299 984</b>	<b>297 771</b>	<b>-0,7</b>
Belgique	2 365	1 998	-15,5	6 173	5 858	-5,1
Danemark	1 175	1 009	-14,1	3 242	2 940	-9,3
France	15 217	14 636	-3,8	49 773	53 390	7,3
Allemagne	13 431	12 001	-10,6	33 799	33 859	0,2
Grèce	902	892	-1,1	2 264	2 219	-2,0
Italie	3 465	3 470	0,1	9 366	10 206	9,0
Pays-Bas	4 292	3 991	-7,0	11 018	11 434	3,8
Portugal	737	748	1,5	1 941	1 974	1,7
Espagne	1 261	1 400	11,0	3 113	4 025	29,3
Suède	2 271	1 860	-18,1	5 697	5 504	-3,4
Suisse	4 973	3 762	-24,4	12 899	10 693	-17,1
Royaume-Uni	55 045	44 281	-19,6	132 669	127 191	-4,1
Autre Europe	10 139	10 464	3,2	28 030	28 478	1,6
<b>Afrique, total</b>	<b>2 853</b>	<b>3 211</b>	<b>12,5</b>	<b>7 700</b>	<b>8 426</b>	<b>9,4</b>
<b>Asie, total</b>	<b>70 094</b>	<b>64 288</b>	<b>-8,3</b>	<b>184 019</b>	<b>178 133</b>	<b>-3,2</b>
Chine	5 110	4 773	-6,6	15 722	16 286	3,6
Hong-Kong	7 905	5 392	-31,8	23 592	19 068	-19,2
Inde	3 505	3 495	-0,3	7 584	9 433	24,4
Israël	5 857	3 924	-33,0	14 393	10 878	-24,4
Japon	23 903	25 863	8,2	55 699	60 583	8,8
Malaisie	693	313	-54,8	1 864	1 029	-44,8
Philippines	2 567	1 956	-23,8	6 310	5 066	-19,7
Singapour	1 020	825	-19,1	2 949	2 802	-5,0
Corée du sud	9 501	8 615	-9,3	27 412	27 979	2,1
Taiwan	5 601	4 120	-26,4	16 334	12 842	-21,4
Autre Asie	4 432	5 012	13,1	12 160	12 167	0,1
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>22 032</b>	<b>15 169</b>	<b>-31,2</b>	<b>44 064</b>	<b>41 845</b>	<b>-5,0</b>
Jamaïque	1 038	1 060	2,1	1 922	1 992	3,6
Mexique	13 438	6 831	-49,2	24 113	20 783	-13,8
Trinité-et-Tobago	1 012	679	-32,9	2 117	1 921	-9,3
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	6 544	6 599	0,8	15 912	17 149	7,8
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>5 420</b>	<b>4 482</b>	<b>-17,3</b>	<b>14 345</b>	<b>12 868</b>	<b>-10,3</b>
Brésil	1 933	1 742	-9,9	5 410	5 257	-2,8
Autre Amérique du Sud	3 487	2 740	-21,4	8 935	7 611	-14,8
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>10 167</b>	<b>9 182</b>	<b>-9,7</b>	<b>31 874</b>	<b>35 429</b>	<b>11,2</b>
Australie	8 091	7 471	-7,7	26 739	30 383	13,6
Nouvelle-Zélande	1 887	1 495	-20,8	4 749	4 577	-3,6
Autre Océanie	189	216	14,3	386	469	21,5
<b>Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis</b>	<b>225 839</b>	<b>196 844</b>	<b>-12,8</b>	<b>581 986</b>	<b>574 472</b>	<b>-1,3</b>

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

**Tableau 4**
**Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée**

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
mars												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2002	...	...	0	27 468	96 012	395 947	29 526	6 209	19 038	121 765	769	696 734
2003	...	...	0	24 276	83 520	362 862	19 255	5 865	17 619	108 216	584	622 197
Pourcentage	...	...	...	-11,6	-13,0	-8,4	-34,8	-5,5	-7,5	-11,1	-24,1	-10,7
Autres qu'automobile												
2002	175	19	4 548	988	88 275	277 233	12 926	4 945	45 251	87 095	185	521 640
2003	111	0	5 822	1 336	85 373	269 108	14 085	4 572	54 693	86 964	205	522 269
Pourcentage	-36,6	-100,0	28,0	35,2	-3,3	-2,9	9,0	-7,5	20,9	-0,2	10,8	0,1
<b>Total</b>												
2002	175	19	4 548	28 456	184 287	673 180	42 452	11 154	64 289	208 860	954	1 218 374
2003	111	0	5 822	25 612	168 893	631 970	33 340	10 437	72 312	195 180	789	1 144 466
Pourcentage	-36,6	-100,0	28,0	-10,0	-8,4	-6,1	-21,5	-6,4	12,5	-6,5	-17,3	-6,1
<b>Autres pays</b>												
2002	1 568	5	12 014	955	115 912	271 657	9 734	3 390	33 697	95 100	453	544 485
2003	1 546	0	18 072	2 656	128 204	305 776	13 558	3 569	38 545	105 925	12	617 863
Pourcentage	-1,4	-100,0	50,4	178,1	10,6	12,6	39,3	5,3	14,4	11,4	-97,4	13,5
<b>Total</b>												
2002	<b>1 743</b>	<b>24</b>	<b>16 562</b>	<b>29 411</b>	<b>300 199</b>	<b>944 837</b>	<b>52 186</b>	<b>14 544</b>	<b>97 986</b>	<b>303 960</b>	<b>1 407</b>	<b>1 762 859</b>
2003	<b>1 657</b>	<b>0</b>	<b>23 894</b>	<b>28 268</b>	<b>297 097</b>	<b>937 746</b>	<b>46 898</b>	<b>14 006</b>	<b>110 857</b>	<b>301 105</b>	<b>801</b>	<b>1 762 329</b>
Pourcentage	<b>-4,9</b>	<b>-100,0</b>	<b>44,3</b>	<b>-3,9</b>	<b>-1,0</b>	<b>-0,8</b>	<b>-10,1</b>	<b>-3,7</b>	<b>13,1</b>	<b>-0,9</b>	<b>-43,1</b>	<b>0,0</b>
Janvier-mars												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2002	...	...	0	49 779	213 250	789 997	60 649	15 522	45 188	273 195	1 540	1 449 120
2003	...	...	0	44 987	203 698	753 878	51 486	15 250	43 252	255 601	1 148	1 369 300
Pourcentage	...	...	...	-9,6	-4,5	-4,6	-15,1	-1,8	-4,3	-6,4	-25,5	-5,5
Autres qu'automobile												
2002	360	29	10 991	1 959	214 499	718 860	37 510	13 612	123 462	237 705	415	1 359 402
2003	264	7	10 962	2 473	222 178	719 855	40 741	12 490	160 698	239 793	439	1 409 900
Pourcentage	-26,7	-75,9	-0,3	26,2	3,6	0,1	8,6	-8,2	30,2	0,9	5,8	3,7
<b>Total</b>												
2002	360	29	10 991	51 738	427 749	1 508 857	98 159	29 134	168 650	510 900	1 955	2 808 522
2003	264	7	10 962	47 460	425 876	1 473 733	92 227	27 740	203 950	495 394	1 587	2 779 200
Pourcentage	-26,7	-75,9	-0,3	-8,3	-0,4	-2,3	-6,0	-4,8	20,9	-3,0	-18,8	-1,0
<b>Autres pays</b>												
2002	3 327	5	19 794	1 108	296 735	722 726	27 465	12 463	97 560	275 547	504	1 457 234
2003	2 729	0	27 490	3 452	352 132	828 679	39 901	15 620	122 911	299 627	28	1 692 569
Pourcentage	-18,0	-100,0	38,9	211,6	18,7	14,7	45,3	25,3	26,0	8,7	-94,4	16,1
<b>Total</b>												
2002	<b>3 687</b>	<b>34</b>	<b>30 785</b>	<b>52 846</b>	<b>724 484</b>	<b>2 231 583</b>	<b>125 624</b>	<b>41 597</b>	<b>266 210</b>	<b>786 447</b>	<b>2 459</b>	<b>4 265 756</b>
2003	<b>2 993</b>	<b>7</b>	<b>38 452</b>	<b>50 912</b>	<b>778 008</b>	<b>2 302 412</b>	<b>132 128</b>	<b>43 360</b>	<b>326 861</b>	<b>795 021</b>	<b>1 615</b>	<b>4 471 769</b>
Pourcentage	<b>-18,8</b>	<b>-79,4</b>	<b>24,9</b>	<b>-3,7</b>	<b>7,4</b>	<b>3,2</b>	<b>5,2</b>	<b>4,2</b>	<b>22,8</b>	<b>1,1</b>	<b>-34,3</b>	<b>4,8</b>

... n'ayant pas lieu de figurer.